



No.524
Vol.45 No.02
02
2020
Since 1976

Yokohama Association for International Communications and Exchanges (YOKE)
International Organizations Center 5F, Pacifico Yokohama,
1-1-1 Minato Mirai, Nishi-ku, Yokohama 220-0012
<https://www.yokeweb.com>



YOKE Tel: (045) 222-1171
Fax: (045) 222-1187
<https://www.yokeweb.com>

The schedule of events might be changed.
Please re-check the schedule before you
attend any events.

Announcements & Services

Tuberculosis Check-up for Foreign Residents

This is a tuberculosis check-up for foreign residents living in Yokohama. It includes a chest X-ray and a consultation with a doctor is available for those who wish.

Date&Time: March 1 (Sun)
14:00-16:00

Location: Tsurumi Kokaido (Tsurumi-ku Public Hall) (1 min walk from the west entrance of JR Tsurumi Stn)

Eligibility: Foreign residents of Yokohama who are over 15 yrs old

Limit: 50 people

Fee: Free

To Apply: Please go directly to the location.

Inquiries: Tsurumi International Lounge (045) 511-5311 (*J) Fax (045) 511-5312

Payment of the National Pension Premiums

If you would like to pay your National Pension premiums by lump-sum



payment, you can choose 2 years in advance, 1 year in advance, or 6 months in advance. Discount is available. If you would like to pay by lump-sum payment, please apply at financial institutions or Nenkin Jimusho (National Pension Office) by the end of February. You can choose to pay it by cash, automatic bank transfer or credit card.

Inquiries: Nenkin Dial
0570-05-1165 or

Kenko-Fukushi-kyoku Hoken
Nenkin-ka (045) 671-2418 (*J)

URL:

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/koseki-zei-hoken/nenkin/3-0hokennryou.html>

Application for Waiting List for Elderly People's Public Housing

There will be a lottery held for a place on the primary waiting list to fill vacant apartments for elderly people. There are 3 units in total in Asahi-ku and other wards. These are private units authorized by the city.

Eligibility: Those who are living or working in Yokohama, registered as residents and are 60 years old or over at the time of application.

*There are other restrictions.

Please inquire for more details.

*Chosen by lottery.

To Apply: Fill out an application form at the Ward Office's Koho Sodan Kakari (Public Relations Section) or at Gyosei Service Corner (Administrative Service Corners) from Feb. 19 (Wed) and mail it by March 9 (Mon).

Inquiries: System Housing Corporation (Housing and Architecture Bureau, Housing Improvement Division) (045) 742-1000 (*J) Fax (045) 742-7500

Subsidies Provided for Spaying/ Neutering Cats

The city of Yokohama provides financial assistance to Yokohama citizens who have had ownerless cats spayed or neutered. The amount of subsidy is up to 5,000 yen.

Limit: 4,500 cats *First-come basis

Eligibility: Applicants must be Yokohama citizens or neighborhood associations in Yokohama. The subsidies are applied only to those cats without owners and have the spayed or neutered operation during the application period.

To Apply: The details of the subsidies are written on the flyer, which will be placed at the ward office (Seikatsu-eisei-ka) and Kenko Fukushi-kyoku Aigo center from May 7. Please see the website below for more details.

Inquiries: (045) 471-2111 (*J)

URL:

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/sumai-kurashi/pet-dobutsu/aigo/>

Yokohama Junior High Night School

This is a night school held principally to accommodate



people who work during the day, and who have not graduated from junior high school. Non-Japanese citizens are also welcome.

Eligibility: Those who meet all the following conditions: (1) 15 yrs old or older (2) haven't graduated Jr. high school, and (3) live or work in Yokohama *Those who graduated but couldn't study enough at that time, might be eligible. It will be judged by the board of Education.

Location: Maita Junior High School (5 min walk from Maita Stn on the Municipal Subway)

Inquiries: Board of Education Secretariat, Guidance Planning Division (045) 671-3266 (*J)

URL:

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/kosodate-kyoiku/kyoiku/esaku/school/yakan.html>

Events & Activities

Job interview in Yokohama

Personal interviews with personnel staff of the approx. 50 companies attending.

Eligibility: Those who would like

Key

RPP ():

Send a **Reply-Paid Postcard** with the information listed in parentheses on the sending half, and your name and address on the return half.

SP ():

Send a **Standard Postcard** with the information listed in parentheses.

E: Event name; **A:** Your Address; **N:** Your Name; **T:** Tel; **G:** Age; **X:** Sex
(*J): In Japanese only

to work in Yokohama. Applicants should be able to use Japanese and hold a valid working visa. *Please bring several copies of your resume in Japanese. Interviews will be carried out in Japanese.

Date&Time: Feb. 27 (Thu)

13:00-16:00 (Reception:
12:30-15:45)

Location: Shintoshi Hall (9F of SOGO department store) (5 min walk from Yokohama Stn East Exit)

Fee: Free

To Apply: Please go directly to the location.

Inquiries: Hello Work Yokohama (045) 222-8609 (*J) or Economic Affairs Bureau, Employment and Labor Affairs Division (045) 671-2343

Central Career Training School

Central Career Training School is a municipal school that offers classes for those who wish to find work or change careers. It offers classes for (1) OA accounting and nursing care careers/medical clerical work, (2) Basic computer skills, and (3) CAD (computer aided design). *Please note that this is a school for people who seek jobs in a Japanese environment. Applicants must be able to speak, read and write Japanese fluently.

Limit: 20 people per course

Eligibility: People who do not have a job at the moment (Priority is given to single parents and those on welfare.)

Training period: (1) April 13 to July 21 (2) April 13 to June 22 (3) April 14 to Sep. 29

Application Period: March 13 to March 26

Briefing Date&Time: March 9;
10:00 and 14:00

Location: Chuo Shokugyo Kunren-ko (7 min walk from Ishikawacho Stn on the JR Negishi Line)

Fee: Free (except for textbooks, which will be approx. 9,000 yen to 14,000 yen)

To Apply: Please apply using an application form available from the City Hall Information Center, the Training School, Ward Offices, Administrative Service Corners and Hello Work from March 13 (Fri) to March 26 (Thu)

Inquiries: (045) 664-6825 (*J)

URL:

<https://www.city.yokohama.lg.jp/business/koyo-syugyo/shokugyokunren/>

Spring Parent-Child Cooking Class

This cooking class will be held at the Yokohama Central Wholesale Market. We are going to use varieties of fish and vegetables coming onto the market. A market tour will be held as well.

Limit: 15 pairs (30 people)

*Chosen by lottery

Eligibility: Elementary school 4th grade to junior high school 3rd grade who live or go to school in City of Yokohama, and their guardians

Date&Time: March 14 (Sat)
9:00-13:30

Location: Yokohama City Central Wholesale Market Honjo Center Bldg. 3F Cooking room (15 min walk from JR Yokohama Stn)

Fee: 2,000 yen/pair

To Apply: Apply using the application form on the website.

<https://www.city.yokohama.lg.jp/business/kiqyoshien/chuoshijo/promotion/osakanaryouri/ryourikyousitu.html>

Application Period: by Feb. 26 (Wed)

Inquiries: (045) 459-3337 (*J)

The 30th Yokohama City Walk

Spring walking event seeing several sightseeing spots in Yokohama!

Please check details of the application on the website or the flyers in Sports centers etc.

Limit: 3,300 people *First-come basis

Eligibility: everyone *Those who are under school age need to be accompanied by a guardian and disabled people by an assistant.

Date&Time: March 20 (holiday)
8:00-17:00 *There are several courses.

Meeting Place: Start: Bashamichi Stn on the Minatomiai Line, Goal: Yokohama Bunka Taikukan

Fee: 1,800 yen for adult, 500 yen for elementary and Jr. High school students, free for children under elementary school age.

To Apply: An application form is available at the Ward Office's Chiikishinko-ka, Shiyakusho Shimin Jyoho Center (City Hall), or Sports center from Jan. 27.

*Check the application form/the website for more details.

Application Period: Feb. 12 to March 6

Inquiries: Yokohamashi Taiikukyokai Sport Jigyo-ka (045) 640-0018 (*J)



URL: <https://www.hamaspo.com/>

Cruise Tour for Elementary School Students in the Spring Holiday

Come and join us for the cruise through Ooka River with a chartered ship. We can learn about many things such as *Shinden* (a newly developed rice field and port etc.)

Limit: 40 people each time
Eligibility: Elementary school students and their parents or guardians.

Date&Time: March 25 (Wed), 26 (Thu), 27 (Fri), 30 (Mon), 31 (Tue)
Meeting Time 9:40/13:40/15:40

Location: Meet at Pia Nipponmaru (5 min walk from JR Sakuragicho Stn)

Fee: Free

To Apply: Please check the details on the website and send a RPP (E, A, T, N&G of all participants, and the date&time you would like to attend) from Feb. 1 (Sat) to Feb. 28 (Fri) to 〒231-0002 Naka-ku, Kaigandori 1-1, Osanbashi-futo Building 2F Port of Yokohama Promotion Association.

Inquiries: Port of Yokohama Promotion Association (045) 671-7241 (*J)

URL:

<http://www.yokohamaport.org/>

Spring Break Skating Class

A skating class for beginners

Eligibility and Limit:

<A course> 4 and 5 years: 30 people/ 6 years and over: 120 people/ total of 150 people

<B course> 4 and 5 years: 30 people/ 6 years and over: 40 people/ total of 70 people

*First-come basis

Date&Time: A course: March 26 (Thu), 27 (Fri), 28 (Sat), and 30 (Mon) (4 days); 9:15- 10:00
B course: April 1 (Wed), 2 (Thu), 3 (Fri), and 4 (Sat) (4 days); 10:15- 11:00

Fee: 7,700 yen/person for 4 lessons

What to wear:

Long sleeve and long trousers, knee socks, groves, and knit cap (or *helmet) *free rental available

Location: Bank of Yokohama, Ice Arena (5 min walk from JR Higashi Kanagawa Stn)

To Apply: Apply through the website. It will start at 10:00 on Feb. 6 (Thu)

Inquiries: (045) 411-8008 (*J)
Fax (045) 411-8010



URL:
<https://yokohama-icearena.jp/>

The World Komataisen 2020

This is a world tournament event for fighting battles of Koma (spinning top).

Let's go and cheer the players on!

Limit: No limit

Date&Time: Feb. 22 (Sat)
9:30-16:30

Location: Osanbashi Hall (7 min walk from Nihon Odori Stn on the Minatomirai Line or 15 min walk from JR Kannai Stn)

Fee: Free

To Apply: Please go directly to the location.

Inquiries: Keizai-kyoku
Monozukuri Shien-ka (045)
671-4144 (*J)

URL:

https://world.komataisen.com/?page_id=513

Thanks to the Port 2020

We are celebrating the Port Opening and participants are wanted for celebration events.



■ **Goodwill**

Ambassadors for PR Activities

Limit: 14 people *Chosen by screening

Eligibility: females of age 18 and over (high school students are not eligible)

Date&Time: Mainly Sat. and Sun from end of March to June 2

Location: At various places within City of Yokohama

Fee: Free

To Apply: Apply through the website

Application Period: by Feb. 9 (Sun)

URL: <http://www.kaikosai.com/>

■ **"Dream of Harmony", Choir Members**

Let's sing together to celebrate the Port Opening.

Limit: 1,000 people *Chosen by lottery

Eligibility: As of Feb. 2020, elementary school children and over

Date&Time: June 2 (Tue)
*practice will be held on Sat. and Sun. in April and May

Location: Rinko Park and other locations

Fee: Free

To Apply: Apply through the website.

Application Period: by March 8 (Sun)

URL: <http://www.kaikosai.com/>

Inquiries: (045) 212-5511 (*J)
Fax (045) 212-5510

Children's Day Concert 2020

It's a classic concert with an orchestra and choir to liven up 2020 the Olympics and Paralympics.

Limit: 1,894 people per concert
*First-come basis

Date&Time: May 5 (holiday); (1) 13:00- (2) 15:30-

Eligibility: (1) elementary school children and over *under school age children are not allowed to enter (2) anybody (0 year and over)

Location: Yokohama Minatomirai Hall, Main Hall (3 min walk from Minatomirai Stn)

Fee: All reserved seats (1) 1,000 yen for elementary school to high school age, 2,500 yen for university students and over (2) 1,000 yen for 0 year to high school age, 2,500 yen for university students and over

To Apply: Starting at 10:00 on Feb. 16, it's on sale at Yokohama Minatomirai Hall Ticket Center or at Ticket Pia

Inquiries: (045) 682-2000 (*J)

URL:

<https://mmh.yafjp.org/mmh/index.php>



Announcements from Hodogaya International Lounge

■ **International Mothers' Gathering "Piccolo"**

Date&Time: Feb. 18 (Tue), 10:30-11:30 *Hinamatsuri* (Girls' day festival) craft

Fee: Free

Eligibility and To Apply: Foreign mothers. Please go directly to the location. *Japanese nationals wishing to attend this gathering need to contact the Lounge and apply ahead of time.

■ **Hello Gathering**

Let's celebrate *Hinamatsuri* (Girls' day festival)

Eligibility: Everyone is welcome.

Date&Time: Feb.15 (Sat), 15:00-16:30

Location: Hodogaya International Lounge, Iwama Shimin Plaza (2 min walk from Tenno-cho Stn on the Sotetsu Line)

Fee: Free

Inquiries: (045) 337-0012

E-mail:

toiawase@hodogaya-kokusai.com

URL:

<http://www.hodogaya-kokusai.com>

Announcements from Aoba International Lounge

■ **Japanese Classes**

Date&Time: Wed. Class: 10:15-11:45, Thu. Class: 18:30-20:00, Sat. Class: 10:00-11:30

*Those who attend one of these classes for the first time, please come 15 min prior to the starting time.

Eligibility: High school students and over

Fee: 300 yen/month *Child care (18 months to 6 years old) is available for Wed. and Sat. classes. Please make a reservation a week in advance.

■ **Supplementary Study Classes for Children**

Classes are available for non-Japanese children. Volunteer teachers help children with their school homework and Japanese language learning.

Date&Time: Every Wednesday: 16:00-17:30 for children entering elementary school from April, 2020 up to 6th graders
17:30-19:00 for Jr. high school students

Fee: Free

■ **International Gathering**

Let's make *Onigiri* (rice balls) and eat together!

Limit: 15 foreign national and 15 Japanese

Date&Time: March 7 (Sat)
14:00-16:00

Location: Aoba-ku Kumin Koryu Center, No. 5 meeting room (1 min walk from Tana Stn on the Tokyu Den-en-Toshi Line)

Fee: Free

To Apply: Starting Feb. 11, call or come directly to the Lounge to apply.

Inquiries: (045) 989-5266

URL: <https://aoba-lounge.com/>

Japanese Class for Newcomers to Yokohama

~Let's talk in

Japanese~

(Isogo ward)

Topic: *Get to know each other

*My

hometown/country *Food *Health/Hospital *Let's go to the library

To make your life easier in Yokohama, you can get useful daily-life information on Yokohama and Isogo ward.

Limit: about 15 people

*First-come basis

Eligibility: Non-Japanese citizens, over 16 years of age, who have



lived in Yokohama less than 2 years, and who are at introductory/beginner levels.

Date&Time: Feb. 18, 25, Mar. 3, 10, and 17 (Tue); 13:30-15:00

Location: Yokohama-shi Shakai Kyoiku Corner (4 min walk from Isogo Stn)

Fee: 500 yen

To Apply: Call or email YOKOHAMA Foreign Residents Information Center and tell us your name, nationality, and phone number.

*You can apply by your native language

Application and Inquiries:

(045) 222-1209 (Mon-Fri 10:00-16:30)

Email: c-nihongo@yoke.or.jp

One Day Excursion for Care Givers

This bus-excursion is for care

givers who are working at nursing facilities. Let's have a fun day together and exchange information.

Limit: 24 people *First-come basis

Eligibility: Those who meet all of the following conditions:

(1) Those whose mother tongue is not Japanese

(2) Those who are working or willing to work at nursing facilities in Yokohama

(3) Those who are 18 years of age and over

*Interpretation service available in English, Chinese, Tagalog, and Vietnamese (Free of charge)

Date&Time: Feb. 22 (Sat)

9:15-14:00 *The tour starts and ends at Yokohama Stn.

Schedule:

9:15: Meet at Yokohama Stn. and ride on a bus

9:30-10:00: Earthquake

Experience by Earthquake

Simulator at Yokohama Disaster

Risk Reduction Learning Center

10:00-11:00: Orientation and Game on the bus

11:00-12:00: Pottery Class at

Yokohama-shi Togeï (pottery) Center

*You are going to make either a mug cup or plate.

12:00-13:00: Box-lunch at

Honmoku Shimin Koen (park) *No

customized lunch available for

allergy reasons etc. *If it rains or is

too cold, we will have lunch on the

bus, or the tour might end earlier

than planned.

13:00-14:00: Recreational

activities on the bus *The tour

ends at Yokohama Stn.

What to Bring: Nothing in particular. Please come in a casual outfit you don't mind getting dirty.

Fee: Free

To Apply: Please Apply via

<https://ws.formzu.net/dist/S48096398/>

*please scan the QR code (below on the right)

*Please apply by Feb. 14 *

First-come basis

*In case you can't

see the application

form on the

above-mentioned

site, please

contact the center below.

Application and Inquiries:

YOKOHAMA Foreign Residents

Information Center (045)

222-1209 Email:

t-info@yoke.or.jp

Mon-Fri: 10:00-16:30 2nd and 4th

Sat: 10:00-12:30

Available in 11 languages: English,

Chinese, Spanish, Portuguese,

Vietnamese, Thai, Korean, Tagalog,

Nepali, Indonesian, and simple

Japanese.



YOKOHAMA Foreign Residents Information Center

If you are having difficulties or worries living in Japan, please contact us at YOKOHAMA Foreign Residents Information Center. This is a free consultation service by telephone, email, LINE, or in person. We can also help you communicate with administrative offices. We will protect your privacy. On certain matters, we can also introduce you to specific institutions.

Now, we are available in 11 languages.

Date&Time: Monday through

Friday: 10:00-16:30 *except

holidays.

2nd and 4th Saturdays:

10:00-12:30

Available Language: English,

Spanish, Chinese, Portuguese,

Thai, Indonesia, Vietnamese,

Tagalog, Korean, Nepalese, and

Japanese

■Free Consultation by VISA

Specialist

Free Consultation regarding

residency and immigration

procedures by *Gyoseishoshi*

lawyer (administrative scrivener)

every month.

Date&Time: basically, the first

Thursday of each month;

13:00-16:00 (45 min. per

consultation)

Languages: English, Spanish, Chinese, Portuguese, Thai, Indonesia, Vietnamese, Tagalog, Korean, Nepalese, and Japanese (an interpreter will assist as needed)

Fee: Free (Interpretation is also free of charge)

To Apply: Please call in advance for an appointment.

■Consultation on Education for Foreign Residents

Free Consultation for guardians of non-Japanese students. Any inquiries regarding the Japanese school system, education, preparation for entrance exams, and school life in general may be discussed. People who are involved in supporting foreign citizens can also use this service.

Date&Time: 2nd and 4th Saturday: 10:00-12:30

Languages: English, Spanish, Chinese, and Japanese (an interpreter will assist as needed)

Fee: Free (Interpretation is also free of charge)

To Apply: Please call in advance for an appointment.

■Translation Service

English translation service for some of the documents issued by administrative office is available. The types of documents are as follows:

(1) Family Register (*Koseki Tohon and Koseki Shohon*) *New type which is horizontally written, converted to data

(2) Resident Certificate (*Juminhyo*) issued by City of Yokohama. *Resident Certificate that have My Number printed on them cannot be accepted.

(1)(2) In addition to the translations, certificates of translation can be attached upon request with fee.

Fee: 3,000~3,500 yen per document and 300 yen per certificate of translation. If you need two or more copies of the same translation, 300 yen for one additional copy.

To Apply: Please call in advance and make a reservation.

Location: YOKOHAMA Foreign Residents Information Center within YOKE (5 min walk from Minatomirai Stn)

Inquiries: (045) 222-1209 (Mon-Fri: 10:00-16:30, 2nd and 4th Sat: 10:00-12:30)

Email: t-info@yoke.or.jp

LINE: @565xgbpz

URL: <https://www.yokoinfo.jp>